



# DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI

Rok XI.

Warszawa, dnia 1 kwietnia 1938 r.

Nr. 14.

## T R E Ś C.

### DZIAŁ URZĘDOWY.

#### A. Sprawy przewozowo-taryfowe.

##### I. ZARZĄDZENIA.

###### Zarządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 30 marca 1938 r.

###### Wewnętrzne taryfy osobowe i towarowe.

- Poz. 183. Taryfa towarowa P. K. P. część II, zeszyt 4 (Sp. T. nr 6). — Uzupełnienie.  
Poz. 184. Taryfa osobowo - bagażowa i ekspresowa część II (Sp. T. nr 401). — Zmiany.

###### Międzynarodowe taryfy towarowe.

###### *Polsko - niemiecki związek kolejowy.*

- Poz. 185. Taryfa towarowa część II, taryfa artykułowa nr 35, na drzewo celulozowe oraz Przepisy Kierunkowe (Sp. T. nr 51/35 i 57). — Uzupełnienie.

###### *Polsko - rumuński związek kolejowy.*

- Poz. 186. Taryfa towarowa część II, taryfa artykułowa nr 170 G, na rury żelazne i stalowe (Sp. T. nr 71/170 G). — Uzupełnienie.  
Poz. 187. Taryfa towarowa część II, Aneks nr 212 (Sp. T. nr 71/212). — Uzupełnienie.  
Poz. 188. Taryfa towarowa dla komunikacji z portami morskimi część II, taryfa artykułowa nr 39, na jaja (Sp. T. nr 274/39). — Uchylenie taryfy na jaja.

###### *Polsko - czeskosłowacki związek kolejowy.*

- Poz. 189. Taryfa Towarowa część II, zeszyt 1 (Sp. T. nr 172). — Zmiany.  
Poz. 190. Taryfa towarowa część II, zeszyt 3 (Sp. T. nr 174). — Zmiany.  
Poz. 191. Przepisy kierunkowe do taryfy towarowej (Sp. T. nr 197).

###### *Polsko - czeskosłowacko - Dunajowy związek komunikacyjny.*

- Poz. 192. Taryfa kolejowo-wodna, zeszyt 1 na przewóz towarów (Sp. T. nr 228). — Zmiany i uzupełnienia.

###### *Polsko - szwedzka komunikacja portowa.*

- Poz. 193. Taryfa towarowa część II (Sp. T. nr 267.) — Uzupełnienie.

###### Międzynarodowe taryfy osobowe, bagażowe i ekspresowe.

###### *Komunikacja: Północna i Centralna Europa — Wschód.*

- Poz. 194. Taryfa na przewóz osób i bagażu (Sp. T. nr 447). — Zmiany i uzupełnienia.

###### *Komunikacja: Polska - Francja przez Czechosłowację.*

- Poz. 195. Taryfa osobowa i bagażowa zeszyt I i II (Sp. T. nr 491 a i b). — Wprowadzenie dodatku 12.

###### *Komunikacja: Niemcy (Pr. Wschodnie) — Wielka Brytania, przez Belgię i Francję.*

- Poz. 196. Taryfa osobowa i bagażowa (Sp. T. nr 533 b i c). — Wprowadzenie dodatku III do zeszytu II A i dodatku IV do zeszytu II B.

### II. OBWIESZCZENIA.

- 1) Wykaz Zakładów Naukowych. — Zmiany.
- 2) Kurs walut zagranicznych.

### SPROSTOWANIA.

- 1) Taryfa towarowa P. K. P. część I B oraz część II, zeszyty: 1, 3 i 6 (Sp. T. nr. 2, 3, 5 i 8).
- 2) Polsko-czeskosłowacki związek kolejowy Taryfa towarowa część II, zeszyty 3 i 8 (Sp. T. nr 174 i 179).
- 3) Polsko-czeskosłowacki związek Kolejowy dla komunikacji z portami morskimi. Taryfa towarowa część II, zeszyt 1 (Sp. T. nr 248).

### DZIAŁ NIURZĘDOWY. KOMUNIKAT.

Wydawnictwa „Biblioteki Kolejarza”.

## Dział urzędowy.

### A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

#### I. ZARZĄDZENIA.

#### Zarządzenia Ministra Komunikacji

z dnia 30 marca 1938 roku

#### w sprawach taryfowych.

Na podstawie ustawy z dnia 12 czerwca 1924 roku o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z roku 1924, nr 57, poz. 580), rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 24 września 1926 roku w sprawie ustanowienia urzędu Ministra Komunikacji (Dz. U. R. P. z roku 1926, nr 97, poz. 567) oraz ustawy z dnia 21 kwietnia 1936 roku o wydawaniu Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (Dz. U. R. P. z roku 1936, nr 29, poz. 234) zarządza się co następuje:

Poz. 183. Taryfa towarowa Polskich Kolei Państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linie normalnotorowe), część II, zeszyt 4.

12 Z mocą obowiązującą od dnia 1 kwietnia 1938 r. wprowadza się do wyżej wymienionej taryfy następujące uzupełnienia:

1) Na stronie 20, w spisie towarów korzystających z taryf specjalnych dla przewozów tranzytowych dodaje się następujące towary przy numerze porządkowym 48:

48	Kuchy (makuchy, wytłoczyny) w pyłach, kawałkach (şruty) lub mielone wszelkie . . . . .	485
----	--	-----

2) Na stronie 68, w taryfie specjalnej tranzytowej PT - 2 dodaje się po zmianie wprowadzonej Dz. T. i Z. K. z roku 1938 nr 12, poz. 146 następujące postanowienie:

Do stacji portowych Gdyni i Gdańska od

Towary Nr porz. Spisu Towarów	Granicy Państwa pod Śniatynem	
	5 t	10 t
Kukurydza z nr porz. 3, makuchy z nr porz. 48, otręby zbożowe z nr porz. 49 . .	—	218**) +)

12

\*) Stawkę tę stosuje się dla przesyłek nadanych na stacjach jugosłowiańskich i bułgarskich za bezpośrednimi listami przewozowymi w komunikacji międzynarodowej.

Nr. H. Tz. III. 399/2.

Poz. 184. Taryfa osobowa, bagażowa i ekspresowa Polskich Kolei Państwowych, część II, obowiązująca od 1 stycznia 1936 r. Zmiana 5.

Z ważnością od dnia 15 kwietnia 1938 r. w taryfie powyższej w § 74, pkt. 5, w drugim wierszu słowa: „Tabeli opłat normalnych” (tab. 1) zmienia się na słowa: „Tabeli opłat ulgowych ze zniżką 33%” (tab. 6).

Nr. H. O. II. 22a/24.

**Poz. 185. Polsko-niemiecki związek kolejowy: Taryfa towarowa, część II.  
Taryfa nr 35 (drewno celulozowe),  
Przepisy kierunkowe.**

Z ważnością od 1 kwietnia 1938 r. wprowadza się następujące uzupełnienie:

I.

W taryfie nr 35 (drewno celulozowe) w tabeli odcinkowej B, na str. 4, dodaje się w porządku alfabetycznym:

do	p u n k t ó w s t y c z n y c h																	
	1	2	3, 4, 6, 7	8	9	10	11	12	13	14—15	16	17	19	22	24	26	28	30
Od stacji	15t	15t	15t	15t	15t	15t	15t	15t	15t	15t	15t	15t	15t	15t	15t	15t	15t	15t
Baranowicze Poleskie	53	50	.	73	.	75	75	75	74	.	73	.	70	.	71	.	73	73

W przepisach kierunkowych na str. 24 dodaje się w porządku alfabetycznym:

| Baranowicze Poleskie . . . | Wl. | 92 |

Nr. H. Tz. IV. 203/28.

**Poz. 186. Polsko-rumuński związek kolejowy. Taryfa towarowa część II. Taryfa artykułowa nr 170 G na rury żelazne i stalowe.**

Z mocą obowiązującą od dnia 1 kwietnia 1938 r. wprowadza się do powyższej taryfy następujące uzupełnienie:

W taryfie artykułowej nr 170 G na rury żelazne i stalowe, w tablicy B, należy niezależnie od stawek opłat przewozowych przewidzianych w taryfie, zamieścić w niżej podanych relacjach osobno dział „a” (rury walcowane, ciągnione i t.d.) z następującymi stawkami opłat przewozowych dla przesyłek 15 tonowych.

1	2	3	4	1	2	3	4
Będzin . . . . .	a	15 t	201*)	Ostrowiec nad Kamienną . . . . .	a	15 t	188*)
Blachownia . . . . .	a	15 t	211*)	Siemianowice Śl. . . . .	a	15 t	201*)
Grudziądz . . . . .	a	15 t	235*)	Skarżysko Kamienna . . . . .	a	15 t	193*)
Hajduki . . . . .	a	15 t	203*)	Sosnowiec Półdn. . . . .	}	15 t	201*)
Katowice . . . . .	a	15 t	201*)	Sosnowiec Północny . . . . .			
Kielce . . . . .	a	15 t	199*)	Wąchock . . . . .	a	15 t	191*)
Końskie . . . . .	a	15 t	197*)	Węgierska Górka . . . . .	a	15 t	206*)
Mniszek . . . . .	a	15 t	236*)	Wierzbnik . . . . .	a	15 t	191*)
Niekłań . . . . .	a	15 t	197*)	Zawiercie . . . . .	a	15 t	203*)
				Zebrzydowice. . . . .	a	15 t	206*)

U dołu stron 7, 8 i 9 należy zamieścić następującą uwagę:

\*) Stawka obowiązuje do 31 grudnia 1938 r.

Nr H. Tz. V. 253/58.

**Poz. 187. Polsko-rumuński związek kolejowy. Taryfa towarowa część II. Aneks Tar. art. nr 212.**

Z dniem 1 kwietnia 1938 r. wprowadza się do powyższej taryfy następujące uzupełnienie:

W części II w Aneksie w taryfie art. nr 212 włącza się w alfabetycznym porządku następującą stację:

Z	Dział	do						
		Giurgiu Port			Boteni front.			
		Opłata przewoźnego za						
		5 t	10 t	15 t	5 t	10 t	15 t	
Węgierska Górka . . .	H							563

Nr H. Tz. V. 253/59.

**Poz. 188. Polsko Rumuński Związek Kolejowy dla komunikacji z portami morskimi Gdynia i Gdańsk część II, taryfa artykułowa nr 39, na jaja.**

Z dniem 15 kwietnia 1938 r. skreśla się taryfę artykułową nr 39 na jaja.

Nr H. Tz. V 268/27.

**Poz. 189. Czeskosłowacko-polski związek kolejowy. Komunikacja węglowa z Polski do Czeskosłowacji. Taryfa część II, zeszyt 1.**

Z ważnością od dnia 10 kwietnia 1938 r. wprowadza się w powyższej taryfie zmiany następujące:

I) Na str. w grupie		do stacji	stawkę zmienia się:	
			z	na
29	23 i 24	Bila Třemešná . . . . .	1106	1116
39	24	Jozefov — Jaroměř . . . . .	1066	1086
42	6	Malá Morávka . . . . .	754	746
42	7	Moravska Ostrava hlavní nadraží . . . . .	442	422
48	1	Rakšice . . . . .	992	922
60	31	Brantice . . . . .	632	612
86	31	Vamberk . . . . .	1037	1042
86	33	„ . . . . .	1037	1053
94	z koksovny III	Šiatoroč štátna hranica . . . . .	1011	1100

II) Na str. 54 i 86 nr grupy kierunkowej dla stacji Vamberk „42” zmienia się na: „68”.

Nr. H. Tz. III. 67/10

**Poz. 190. Czeskosłowacko-polski związek kolejowy. Taryfa część II, zeszyt 3.**

Z mocą obowiązującą od dnia 1 kwietnia 1938 r. wprowadza się do powyższej taryfy następujące zmiany i uzupełnienia:

Strona 65. (Aneks).

W pozycji nr 4 (stare szmaty), zmienia się w relacji Karlovy Vary horní nádraží — Białystok Centr. stawkę za 5 t z „983” na „982”; w relacji Karlovy Vary horní nádraží Łódź Kaliska zastępuje się stawkę za 5 t „800” gr stawką „794” gr za 100 kg.

Nr. H. Tz. III. 69/3.

**Poz. 191. Czeskosłowacko-polski związek kolejowy. Przepisy kierunkowe.**

Z mocą obowiązującą od dnia 1 kwietnia 1938 r. wprowadza się do wyżej wymienionych przepisów następujące zmiany:

Strony 102 i 103.

W relacjach č. 142 — p. 36

č. 142 — p. 46

zmienia się oznaczenie „Pe” na Tš”.

Nr H. Tz. III. 66/5.

**Poz. 192. Polsko-czeskosłowacko-dunajowy związek komunikacyjny. Międzynarodowa taryfa kolejowa-wodna, zeszyt 1.**

Z ważnością od 1 kwietnia 1938 r. wprowadza się do powyższej taryfy następujące uzupełnienia:

Strona 104. Taryfa art. nr 33. W nomenklaturze w pozycji a) w wierszu ostatnim po słowie „podskibniki” zamieszcza się przecinek a następnie słowo: „siewniki”.

W pozycji c) na końcu zamieszcza się średnik a następnie dodaje się następujące nowe pozycje:

d) maszyny do oczyszczania, gatunkowania, suszenia i odkażania zbóż, nasion i ziemniaków;

e) maszyny do przygotowania paszy.

W tabeli I przy stacji Grudziądz zamieszcza się następujące nowe pozycje wraz z opłatami:

b, c, d, e . .	3121	2504	2283	3221	2584	2343
----------------	------	------	------	------	------	------

Strona 105. W tabeli II przy wszystkich stacjach portowych w kolumnie „Towary pozycji” oznaczenie pozycji „a, b, c” zmienia się na „a, b, c, d, e”.

Nr. H. Tz. III. 171/3.

**Poz. 193. Polsko-szwedzka komunikacja towarowa przez porty morskie Gdynia i Gdańsk (Danzig). Międzynarodowa taryfa związkowa na przewóz towarów pomiędzy stacjami, położonymi na obszarze Rzeczypospolitej Polskiej oraz W. M. Gdańska, z jednej strony, a portami szwedzkimi Stockholm i Norrköping, z drugiej strony — przez porty morskie Gdynia i Gdańsk (Danzig), część II.**

Z ważnością od dnia 1 kwietnia 1938 r. wprowadza się w powyższej taryfie następujące zmiany i uzupełnienia:

Strona 12 i 13. W „Wykazie odległości taryfowych”:

a) zmienia się wskazane odległości przy stacjach:

Chebie — z  $\frac{609}{586}$  km na „ $\frac{610}{587}$ ” km

Chorzów — z „ $\frac{597}{574}$ ” km na „ $\frac{598}{575}$ ” km

Katowice — z „ $\frac{609}{586}$ ” km na „ $\frac{610}{587}$ ” km

Siemianowice Śl. — „ $\frac{604}{581}$ ” km na „ $\frac{605}{582}$ ” km.

b) dodaje się w alfabetycznym porządku:

„Bochnia	$\frac{720}{697}$ km
Chorzów Miasto	$\frac{602}{579}$ km „
Ciechocinek	$\frac{244}{221}$ km
Delatyn	$\frac{1048}{1025}$ km
Hajduki	$\frac{604}{581}$ km
Katowice Bogucice	$\frac{611}{588}$ km
Rybnik	$\frac{651}{628}$ km
Wapio	$\frac{242}{219}$ km
Wieliczka	$\frac{695}{672}$ km
Zebrzydowice	$\frac{687}{664}$ km

Strona 14. W „Skorowidzu towarów” zamieszcza się w porządku alfabetycznym:

„Wyroby z blachy żelaznej i stalowej . . . | 12 | k |”.

Strona 15. W szwedzkim tekście „Skorowidza towarów” dodaje się w alfabetycznym porządku:

„Varor av järn- och stålbleck . . . . . | 12 | k |”.

Strona 27. W niemieckim tekście „Skorowidza towarów” dodaje się w alfabetycznym porządku:

„Eisen- und Stahlblechwaren . . . . . | 12 | k |”.

Strona 50 —3. Taryfa artykułowa nr 12.

1) w punkcie 1 „Przedmiot” dotychczasową pozycję d) zastępuje się nową pozycją o następującym brzmieniu:

„d) Rury żelazne i stalowe oraz części potrzebne do złączenia i umocowania rur: walcowane, ciągnione, spawane, falsowane oraz lane — wszystko w stanie surowym albo tylko dla ochrony przed rdzą pokryte cynkiem, farbą, asfaltem, mazią, papą asfaltowaną, jutą lub podobnymi materiałami, z wyjątkiem pilśni

- 1) o przekroju do 300 mm,
- 2) „ „ „ 1000 mm.”

2) w szwedzkim tekście „Przedmiotu” dotychczasową pozycję d) zastępuje się nową pozycją o następującym brzmieniu:

„d) Järn- och stålror jämte de till rörens sammanfogande och fastsättande nödvändiga delarna, valsade, dragna, svetsade, falsade och gjutna — samtliga i obearbetad

tillstånd eller blott överdragna mot rost med zink, färg, asfalt, tjära, asfaltpapp, jute eller liknande ämnen, utom filt:

- 1) av en diameter intill 300 mm,
- 2) „ „ „ „ 1000 mm.”

Strona 50 — 4. Taryfa artykułowa nr 12.

1) po pozycji i) „Przedmiotu” dodaje się nową pozycję j) o następującym brzmieniu:

„j) Wyroby z blachy żelaznej i stalowej, następujące: naczynia kuchenne, konwie, kubły, puszki:

- 1) surowe,
- 2) gotowe: pocynkowane, pocynowane lub z blachy żelaznej ocynkowane,
- 3) emaliowane.

2) w szwedzkim tekście „Przedmiotu” po pozycji i) dodaje się nową pozycję j) o następującym brzmieniu.:

„j) Varor av järn- och stålbleck, följande: köksattiraljer, kannor, pyttor, askar:

- 1) råa,
- 2) färdiga: förzinkade, förtenta eller av förzinkad järnbleck,
- 3) emaljerade.”

Strona 50 — 5. Taryfa artykułowa nr 12.

1) W niemieckim tekście „Przedmiotu” dotychczasową pozycję d) zastępuje się nową pozycją d) o następującym brzmieniu:

d) Eisen und Stahlröhren sowie die zur Verbindung und Befestigung der Röhren notwendigen Teile, gewalzt, gezogen, geschweisst, gefalzt sowie gegossen—sämtlich in rohem Zustande oder nur gegen Rost mit Zink, Farbe, Asphalt, Teer, asphaltischer Pappe, Jute oder ähnlichen Stoffen, ausser mit Filz, überzogen:

- 1) von einem Durchmesser bis 300 mm,
- 2) von einem Durchmesser bis 1000 mm.

2) Po pozycji i) dodaje się nową pozycję j) o następującym brzmieniu:

j) Eisen und Stahlblechwaren, folgende: Kücheingeschirr, Kannen, Kübel, Büchsen:

- 1) rohe,
- 2) fertige: verzinkt, verzinnt oder aus verzinktem Eisenblech,
- 3) emallierte.

Strona 50 — 6. Taryfa artykułowa nr 12.

Tabełę opłat 12 zastępuje się nową tabelą o następującym brzmieniu:

Od stacji Från station Vom Bahnhof	Pozycja Position Position	do portu — till hamnen i — nach Hafen		
		Stockholm/Norrköping		
		Opłaty w groszach za 100 kg Avgifter i groschen pr 100 kg Gebühren in Grosch. für 100 kg		
1	2	3	4	5
Chebbie . . . . .	a, b . . . . .	378	343	307
	c, e . . . . .	469	353	320
	d 1. . . . .	516	441	405
	d 2. . . . .	637	562	526
	f. . . . .	682	607	571
	g . . . . .	508	433	397
	h 1, 3 . . . .	509	393	360
	h 2. . . . .	—	—	347
	i 1 . . . . .	548	473	437
	i 2 . . . . .	556	481	445
	i 3 . . . . .	577	502	466

1	2	3	4	5
Chorzów . . . . .	a, b . . . . .	378	343	307
	c, e . . . . .	468	352	319
	d 1. . . . .	513	440	403
	d 2. . . . .	634	561	524
	f. . . . .	679	606	569
	g . . . . .	505	432	395
	h 1, 3 . . . . .	508	392	359
	h 2. . . . .	—	—	347
	i 1. . . . .	545	472	435
	i 2 . . . . .	553	480	443
	i 3 . . . . .	574	501	464
Chorzów Miasto . . . . .	a, b . . . . .	378	343	307
	c, e . . . . .	469	353	320
	d 1. . . . .	516	441	405
	d 2. . . . .	637	562	526
	f. . . . .	682	607	571
	g . . . . .	508	433	397
	h 1, 3 . . . . .	509	393	360
	h 2. . . . .	—	—	347
	i 1. . . . .	548	473	437
	i 2 . . . . .	556	481	445
	i 3 . . . . .	577	502	466
Danzig (Gdańsk)—Neufahr- wasser-Weichselbahnhof . . . . .	a, b, c, d. . . . .	178	178	—
	d 1. . . . .	192	192	—
	d 2. . . . .	313	313	—
	f. . . . .	359	359	—
	g . . . . .	184	184	—
	h . . . . .	218	218	—
	i 1. . . . .	224	224	—
	i 2. . . . .	232	232	—
	i 3. . . . .	253	253	—
	j . . . . .	262	262	—
	Gdynia Port Centralny . . . . .	a, b, c, d. . . . .	178	178
d 1. . . . .		192	192	—
d 2. . . . .		313	313	—
f. . . . .		359	359	—
g . . . . .		184	184	—
h . . . . .		218	218	—
i 1. . . . .		224	224	—
i 2. . . . .		232	232	—
j 3 . . . . .		253	253	—
j . . . . .		262	262	—
Hajduki . . . . .		a, b . . . . .	378	343
	c, e . . . . .	469	353	320
	d 1. . . . .	516	441	405
	d 2. . . . .	637	562	526
	f. . . . .	682	607	571
	g . . . . .	508	433	397
	h 1, 3 . . . . .	509	393	360
	h 2. . . . .	—	—	347
	i 1. . . . .	548	473	437
	i 2. . . . .	556	481	445
	i 3 . . . . .	577	502	466



1	2	3	4	5
Katowice . . . . .	a, b . . . . .	378	343	307
	c, e . . . . .	469	353	320
	d 1. . . . .	516	441	405
	d 2. . . . .	637	562	526
	f. . . . .	682	607	571
	g . . . . .	508	433	397
	h 1, 3 . . . . .	509	393	360
	h 2. . . . .	—	—	347
	i 1. . . . .	458	473	437
	i 2. . . . .	556	481	445
	i 3. . . . .	577	502	466
Katowice Bogucice . . . . .	a, b . . . . .	378	343	307
	c, e . . . . .	471	354	320
	d 1. . . . .	519	444	406
	d 2. . . . .	640	565	527
	f. . . . .	685	610	572
	g . . . . .	511	436	398
	h 1, 3 . . . . .	511	394	360
	h 2. . . . .	—	—	347
	i 1 . . . . .	551	476	438
	i 2. . . . .	559	484	446
	i 3. . . . .	580	505	467
Nowy Bytom Tow. . . . .	a, b . . . . .	378	343	307
	c, e . . . . .	471	354	320
	d 1. . . . .	519	444	406
	d 2. . . . .	640	565	527
	f. . . . .	685	610	572
	g . . . . .	511	436	398
	h 1, 3 . . . . .	511	394	360
	h 2. . . . .	—	—	347
	i 1. . . . .	551	476	438
	i 2. . . . .	559	484	446
	i 3. . . . .	580	505	467
Rybnik . . . . .	j . . . . .	597	521	482
Siemianowice Śl. . . . .	a, b . . . . .	378	343	307
	c, e . . . . .	469	353	320
	d 1. . . . .	516	441	405
	d 2. . . . .	637	562	526
	f. . . . .	682	607	571
	g . . . . .	508	433	397
	h 1, 3 . . . . .	509	393	360
	h 2. . . . .	—	—	347
	i 1. . . . .	548	473	437
	i 2. . . . .	556	481	445
	i 3. . . . .	577	502	466
	j . . . . .	586	511	475

## Poz. 194. Taryfa międzynarodowa:

a) na bezpośredni przewóz osób i bagażu pomiędzy stacjami kolei szwedzkich, niemieckich, polskich, czeskosłowackich, austriackich i węgierskich z jednej strony, a stacjami kolei bułgarskich, greckich i tureckich oraz portami orientальnymi Rumuńskiej Żeglugi Morskiej przez Constantę z drugiej strony,

b) na bezpośredni przewóz bagażu pomiędzy stacjami kolei szwedzkich, niemieckich, polskich, czeskosłowackich, austriackich i węgierskich z jednej strony a stacjami tureckich kolei państwowych, tureckich kolei południowych, kolei Damas-Hama i jej przedłużeń, kolei Iraku oraz linii syryjskich Bagdadu z drugiej strony.

Z mocą obowiązującą od dnia 1 kwietnia 1938 r. wchodzi w życie załącznik do powyższej taryfy, zawierający przepisy o stosowaniu w Niemczech ulg przejazdowych dla cudzoziemców.

Załącznik ten można nabyć w Administracji Wydawnictw Ministerstwa Komunikacji po cenie 2,50 zł za egzemplarz.

Poza tym z mocą obowiązującą od dnia 1 kwietnia 1938 r. wprowadza się do powyższej taryfy następujące zmiany i uzupełnienia:

1) Na stronie 90 taryfy uwagi 3) i 5) skreśla się i zastępuje następującym brzmieniem:

w tekście niemieckim:

„3) Bei Verlust oder Beschädigung von Gepäck wird auf den Strecken der Türkischen Staatsbahnen eine Entschädigung von höchstens 200 und auf den Strecken der Türkischen Südbahnen von höchstens 400 türkischen Piaster für jedes Kilogramm gewährt”.

„5) Auf den Strecken der Eisenbahn Damas-Hama und Verlängerungen und der Leitung der Syrischen Strecken des Bagdad wird bei Verlust oder Beschädigung von Gepäck eine Entschädigung von höchstens 200 libanon-syrischen Piaster für jedes Kilogramm gewährt”.

w tekście francuskim:

„3) L'indemnité à allouer ne peut excéder sur les parcours des Chemins de fer de l'Etat Turc un maximum de 200 et sur les parcours des Chemins de fer du Sud (Turquie) un maximum de 400 piastres turques par kilogramme de bagage perdu ou avarié”.

„5) Toutefois sur les parcours des Chemins de fer Damas-Hama et Prolongements et ceux de la Gérance des lignes Syriennes du Bagdad, l'indemnité à allouer ne peut excéder un maximum de 200 piastres libano-syriennes par kilogramme de bagage perdu ou avarié”.

2) Na stronie 91 uwagę 2) skreśla się i zastępuje następującym brzmieniem:

w tekście niemieckim:

„2) Auf den Strecken der Eisenbahn Damas-Hama und Verlängerungen und der Leitung der Syrischen Strecken des Bagdad wird bei Verlust oder Beschädigung von Gepäck eine Entschädigung von höchstens 200 libanon-syrischen Piaster für jedes Kilogramm gewährt”.

w tekście francuskim:

„2) Toutefois sur les parcours des Chemins de fer Damas-Hama et Prolongement et ceux de la Gérance des Lignes Syriennes du Bagdad, l'indemnité à allouer ne peut excéder un maximum de 200 piastres libano-syriennes par kilogramme de bagage perdu ou avarié”.

Na stronach 18 — 23 i 55 — 58 taryfy zmienia się nazwy stacji:

„Decabal” na „Curtici”.

„Grigore Ghica Vodă” na „Orășeni”.

„Nicolae Titulescu” na „Halmeu”.

**Poz. 195.** Taryfa międzynarodowa na przewóz osób i bagażu pomiędzy Polską oraz Rumunią z jednej strony, a Francją z drugiej strony, tranzytem przez Czechosłowację i Niemcy, przez Czechosłowację, Austrię i Szwajcarię, oraz przez Czechosłowację, Austrię i Włochy.

Z mocą obowiązującą od dnia 1 kwietnia 1938 r. wchodzi w życie dodatek 12 do zeszytów I i II powyższej taryfy, zawierający nowe tabele opłat za linie kolei francuskich i rumuńskich oraz zmienione opłaty dodatkowe.

Dodatki te można nabyć w Administracji Wydawnictw Ministerstwa Komunikacji po cenie 0,20 zł za egzemplarz.

Równocześnie znosi się zarządzenie w sprawie mnożenia opłat za linie kolei francuskich, ogłoszone w Dz. T. i Z. K. z r. 1938, nr 2, poz. 19.  
Nr H. O. III. 77/2.

**Poz. 196.** Taryfa międzynarodowa na przewóz osób i bagażu pomiędzy Niemcami (Pr. Wschodnimi), a Wielką Brytanią, przez Belgię i Francję, drogą na Oostende, Zeebrugge, Antwerpen, Calais, Boulogne, Dunkerque i Dieppe.

Z mocą obowiązującą od dnia 1 kwietnia 1938 r. wchodzi w życie na Polskich Kolejach Państwowych dodatek III do zeszytu II A i dodatek IV do zeszytu II B powyższej taryfy. Dodatek III do zeszytu II A zawiera zmiany w opłatach przejazdowych przez Belgię, a dodatek IV do zeszytu II B przez Francję.

Dodatek III do zeszytu II A można nabyć w Administracji Wydawnictw Ministerstwa Komunikacji po cenie 1,45 zł za egzemplarz.  
Nr H. O. III. 89/2.

Minister Komunikacji: (—) *J. Ulych.*

## II. OBWIESZCZENIA.

### 1) Wykaz Zakładów naukowych.

Wykaz zakładów naukowych, których wychowañcom przysługują ulgi przejazdowe na P.K.P., ogłoszony w Dzienniku Taryf i Zarz. Kol. z dnia 26 października 1937 r. nr 45, na stronie 669, w województwie tarnopolskim, w pozycji Tarnopol, uzupełnia się:

„Tarnopol — Prywatne Gimnazjum i Liceum Koedukacyjne U.T.P. „Ridna Szkoła” (tylko klasa VIII gimnazjalna i I klasa licealna).

Nr. H. O. II. 24/10.

### Kolejowy kurs walut zagranicznych.

Na podstawie § 7 Regulaminu przewozu osób, bagażu i przesyłek ekspresowych (Dz. U. R. P. Nr 91, poz. 580 z roku 1935), § 49 Regulaminu przewozu przesyłek towarowych (Dz. U. R. P. Nr 93, poz. 721 z roku 1931), art. 56 Konwencji Międzynarodowej o przewozie osób i bagażu kolejami żelaznymi z dnia 23 października 1924 (Dz. U. R. P. Nr 73, poz. 665 z roku 1928) i art. 56 Konwencji Międzynarodowej o przewozie towarów kolejami żelaznymi z dnia 23 października 1924 (Dz. U. R. P. Nr 73, poz. 667 z roku 1928) ogłasza się kursy walut zagranicznych, według których kolej przerachowuje kwoty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), oraz kursy, po jakich kolej przyjmuje zapłatę w obcej walucie (kursy przyjmowania) w wypadkach zarządzenia przyjmowania opłat również w walucie zagranicznej.

## KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH.

Obowiązuje od dnia 19 marca 1938 r., aż do odwołania:

Symbol waluty	1. Waluty obce (kursy przeliczenia):	2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):	Symbol waluty
0	Za 1 dolar złoty . . . . . 8,92 zł	Za 100 złotych . . . . . 11,22 dolarów złotych	
1	Za 1 dolar St. Zjedn. Am. Półn. . . . . 5,31 zł	" " " . . . . . 19,10 dolarów St. Zjedn. Am. Półn. . . . .	0
12	Za 100 franków francuskich . . . . . 17,00 zł	" " " . . . . . 620,00 franków francuskich . . . . .	1
2	" " franków belgijskich . . . . . 18,15 zł	" " " . . . . . 566,00 franków belgijskich . . . . .	12
11	" " franków szwajcarskich . . . . . 123,25 zł	" " " . . . . . 82,50 franków szwajcarskich . . . . .	2
3	" " franków złotych . . . . . 172,00 zł	" " " . . . . . 100,00 guldenów gdańskich . . . . .	3
4	" " guldenów gdańskich . . . . . 100,00 zł	" " " . . . . . 545,00 koron czeskich . . . . .	4
12	" " koron czeskich . . . . . 18,70 zł	" " " . . . . . 2600,00 lei rumuńskich . . . . .	5
12	" " koron duńskich . . . . . 119,00 zł	" " " . . . . . 362,00 lirów włoskich . . . . .	6
12	" " koron norweskich . . . . . 134,00 zł	" " " . . . . . 47,75 marek niemieckich . . . . .	7
12	" " koron szwedzkich . . . . . 137,50 zł	" " " . . . . . 102,00 szylingów austriackich . . . . .	9
5	" " lei rumuńskich . . . . . 3,95 zł	" " " . . . . . 58,20 franków złotych . . . . .	11
6	" " lirów włoskich . . . . . 28,15 zł	" " " . . . . . 835,00 dynarów jugosłowiańskich . . . . .	12
7	" " marek niemieckich . . . . . 214,00 zł		
9	" " szylingów austriackich . . . . . 100,00 zł		
12	" " dynarów jugosłowiańskich . . . . . 12,35 zł		
8	" " pengő złotych <sup>1)</sup> . . . . . 157,00 zł		
12	" " florenów holenderskich . . . . . 296,00 zł		

<sup>1)</sup> Na skutek interwencji narodowego Banku węgierskiego kurs wprowadzony od dnia 18 czerwca 1936 r. Nr F. D. IV. 126/10.

## SPROSTOWANIA.

- 1) Taryfa towarowa P. K. P. na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linie normalnotorowe), część I-B oraz część II zeszyty: 1, 3 i 6.

## W c z ę ś c i I-B.

Na str. 168, w p. 10 rozdziału IV, w ustępie c) w wierszu trzecim słowa „lub jedną parę sprzężonych platform” prostuje się na słowa: „lub 3 i więcej sprzężonych platform”.

## W z e s z y c i e 1.

Na str. 230, w taryfie specjalnej WH —99, w p. 3 „Opłaty” słowa „Klasa 12a)”, prostuje się na słowa: „Klasa 12 a), b)”.

## W z e s z y c i e 3.

Na str. 12, w tabelce u dołu strony opłatę za przewóz wagonu o ładowności ponad 30 ton w relacji Danzig (Gdańsk) Neufahrwasser Freibezirk — Danzig (Gdańsk) Lege Tor prostuje się z 5.0 zł na 15.0 zł.

## W z e s z y c i e 6.

Na str. 57, w taryfie wyjątkowej wm —2, w p. 1 „Przedmiot”, w rubryce „Poz. k. t.” słowa „241 a)” prostuje się na słowa: „241 a), b)”.

- 2) Czeskosłowacko-polski związek kolejowy.

1) W zarządzeniu, ogłoszonym w Dz. T. i Z. K. z 1937 r. nr 27, poz. 394, wprowadzającym w taryfie część II, zeszyt 3 nowe opłaty dla pozycji 2 aneksu, mylnie wydrukowaną w relacji Libeń dolni nádraži — Lublin stawkę „209” prostuje się na: „309”.

2) W zarządzeniu, ogłoszonym w Dz. T. i Z. K. z 1937 r. nr 25, poz. 362, wprowadzającym w taryfie cz. II, zeszyt 8 (uchylonej z dn. 30.XI.1937) opłaty dla relacji Štědrá, mylnie wydrukowaną do punktu styczniowego 25 — stawkę „112” prostuje się na „122”.  
Nr. H. Tz. III. 134/4.

3) Czeskosłowacko-polski związek kolejowy dla komunikacji z portami morskimi. Międzynarodowa taryfa związkowa część II, zeszyt 1.

W zarządzeniu, ogłoszonym w Dz. T. i Z. K. z r. 1938 nr 12, poz. 157, stawkę drobnicową w relacji Bila Trêmešna „3040” prostuje się na „4040”.  
Nr H. Tz. III. 134/4.

## Dział nieurzędowy

### KOMUNIKAT.

Zarządzeniem Pana Ministra Komunikacji z dn. 2 grudnia 1937 r. została ustalona współpraca Ministerstwa Komunikacji z Instytutem Wydawniczym „Biblioteka Polska”, przy wydawaniu naukowo-pedagogicznych podręczników, obejmujących różne dziedziny służby kolejowej, pod nazwą „Biblioteka Kolejarza”.

Podręczniki „Biblioteki Kolejarza” są drukowane po uprzednim przejrzaniu rękopisów przez osoby wskazane Firmie przez Ministerstwo Komunikacji.

Nabywcza cena podręczników jest jak najbardziej przystępna dla pracowników kolejowych.

Zarząd „Biblioteki Kolejarza” mieści się przy Instytucie Wydawniczym „Biblioteka Polska”, Warszawa, ul. Ś-to Jańska 4.

Podręczniki „Biblioteki Kolejarza” można nabyć w składnicach Firmy oraz w Administracji Wydawnictw M. K., Warszawa, ul. Chałubińskiego 4 i w Składnicach taryfowych poszczególnych D. O. K. P.

Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja wydawnictw M. K. w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, telef. 8-26-28 (Konto czekowe P. K. O. Nr 30 658).

Prenumerata wynosi kwartalnie: w Polsce — 10 zł, w pozostałych krajach — 1.50 dolara złotego. Pojedynczy numer — 1 zł\*).

Prenumeratę wpłacać należy zgóry przed początkiem każdego kwartału, półrocza lub roku.

Zamówienia na prenumeratę jak również na numery pojedyncze wykonywa się jedynie po wpłaceniu należności. Za zmianę adresu opłata wynosi 50 gr.

Reklamacje z powodu nieotrzymania poszczególnych numerów wnosić należy do właściwych urzędów pocztowych niezwłocznie po otrzymaniu następnego kolejnego numeru. Reklamacyj spóźnionych lub wniesionych niewłaściwie nie uwzględnia się.

Cena ogłoszeń: za stronę — 100 zł, 1/2 strony — 50 zł, 1/4 strony 30 zł, 1/8 strony — 20 zł, 1/16 strony — 10 zł, drobne — po 20 gr na wyraz. Przy ogłoszeniach wielokrotnych — ze zniżką 20%.

\*) Sprzedaż oddzielnych numerów odbywa się w Administracji wydawnictw M. K. oraz w składnicach taryfowych Dyrekcji Okręgowych Kolei Państwowych.